



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

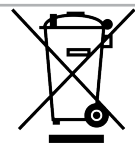
### Ostrzałka do łańcuchów 90W

Typ: G81207 Model: ZF-ES002



Wyprodukowano dla  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.  
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do  
bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może  
wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





---

Instrukcja obsługi

# JĘZYK POLSKI

## **UWAGA!!!**

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.  
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**

## OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**UWAGA!** Podczas używania narzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia sprzętu.

**Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego narzędzia!**

- 1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości.** Zagrażone obszary sprzyjają kontuzjom.
- 2. Przestrzegaj odpowiednich warunków w miejscu pracy.** Nie używaj maszyn ani elektronarzędzi w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie wystawiaj ich na deszcz. Utrzymuj dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nie używaj narzędzi zasilanych elektronicznie w obecności łatwopalnych gazów lub cieczy.
- 3. Chroń przed dostępem dzieci.** Nigdy nie wpuszczaj dzieci do miejsca pracy. Nie pozwól im obsługiwać maszyn, narzędzi i trzymaj je poza ich zasięgiem.
- 4. Przechowuj nieużywany sprzęt w odpowiednich warunkach.** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu. Zawsze zamykaj narzędzia i trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- 5. Używaj narzędzia adekwatnie to typu wykonywanej pracy.** Nie używaj małego narzędzia lub osprzętu do pracy przeznaczonych dla większego narzędzia przemysłowego. Istnieją pewne zastosowania, dla których to narzędzie zostało zaprojektowane. Stosowany odpowiednio, urządzenie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało przeznaczone.
- 6. Ubierz się odpowiednio.** Nie noś luźnej odzieży i biżuterii, ponieważ mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- 7. Stosuj środki ochronne dla oczu i uszu.** Zawsze noś okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI. Pełna ochrona twarzy jest konieczna, jeśli wytwarzasz metalowe opiłki lub wióry drewniane.
- 8. Utrzymuj właściwą postawę podczas pracy.** Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Nie sięgaj nad lub w poprzek pracujących maszyn.
- 9. Dbaj o stan narzędzi.** Utrzymuj narzędzia ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj przewody narzędzi, a jeśli są uszkodzone, zleć ich naprawę odpowiedniemu technikowi. Uchwyty muszą być zawsze czyste, suche i wolne od oleju i smaru.
- 10. Unikaj niezamierzonego uruchomienia.** Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji Off, gdy nie jest używany i przed podłączeniem.
- 11. Zachowaj czujność.** Uważaj na to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony.
- 12. Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części.** Przed użyciem jakiegokolwiek narzędzia, każdą część, która wygląda na uszkodzoną, należy dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoje funkcje. Sprawdź wyrównanie i połączenie części ruchomych; wszelkie pęknięte części lub elementy mocujące oraz wszelkie inne stany, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie. Każda uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika.
- 13. Chroń się przed porażeniem elektrycznym.** Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i obudowy lodówek.
- 14. Części zamiennie i akcesoria.** Podczas serwisowania używaj tylko identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części spowoduje unieważnienie gwarancji. Używaj tylko akcesoriów przeznaczonych do użytku z narzędziem.



**15. Nie obsługuj narzędzia będąc pod wpływem alkoholu lub leków.** Przeczytaj etykiety ostrzegawcze na receptach, aby określić, czy Twoja ocena lub odruch są osłabione podczas przyjmowania leków. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie używaj narzędzia.

**16. Użyj przedłużacza odpowiedniego rozmiaru i typu.** Jeśli wymagany jest przedłużacz, musi on być odpowiedniego rozmiaru i typu, aby zapewnić prawidłowy prąd do narzędzia bez przegrzania. To narzędzie wymaga użycia przedłużacza o minimalnej mocy 10 amperów.

**17. Konserwacja.** Ze względów bezpieczeństwa konserwacja powinna być wykonywana regularnie przez wykwalifikowanego technika.

**18.** Nigdy nie używaj elektrycznej ostrzałki do pił łańcuchowych w pobliżu materiałów łatwopalnych.

**UWAGA!** Ostrzeżenia i instrukcje tutaj zawarte nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator narzędzia musi się wykazać zdrowym rozsądkiem i ostrożnością podczas obsługi tego urządzenia.

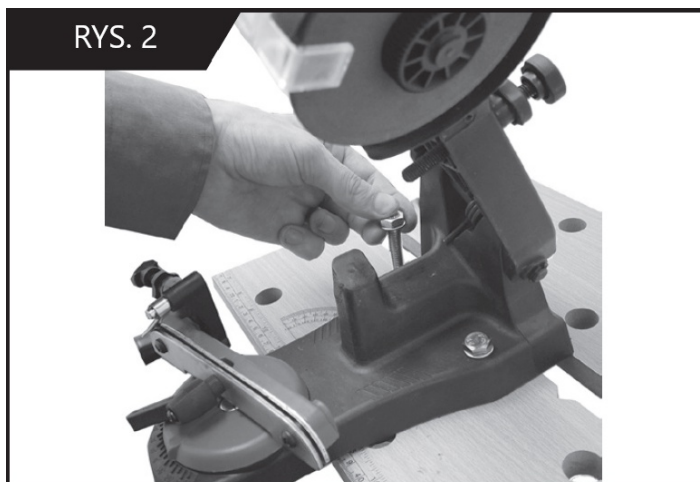
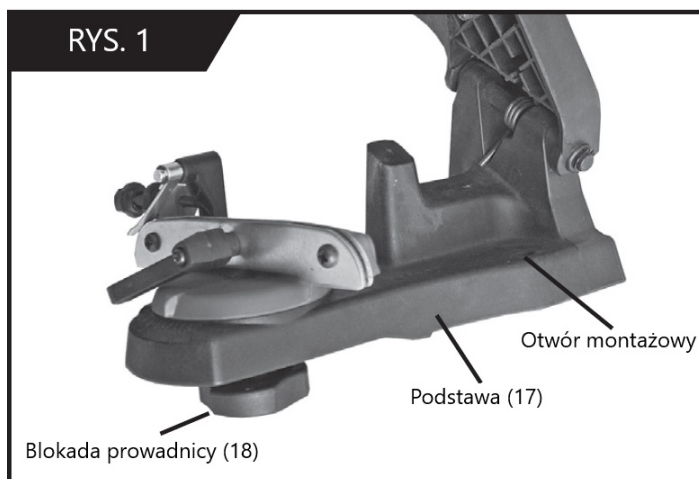
## **DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Nie używaj tarczy, jeśli jest wyszczerbiona, pęknięta lub zużyta. Możesz sprawdzić, czy tarcza nie ma pęknięć niewidocznych dla ludzkiego oka, zawieszając je za środkowy otwór i uderzając w nie niemetalowym przedmiotem (np. rączką śrubokręta). Jeśli jest w dobrym stanie, wyda metaliczny dźwięk. Tępy dźwięk wskazuje na pęknięcie.
2. Używaj tylko tarcz pasujących do trzpienia 22 mm (7/8"). Nie próbuj zmieniać ani modyfikować otworu montażowego na tarczy szlifierskiej tak aby pasował.
3. Nie dokręcaj zbyt mocno nakrętki blokującej tarczę (9). Dokręć tylko ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie może spowodować pęknięcie lub rozpad tarczy.
4. Nigdy nie używaj ostrzałki do pił łańcuchowych bez założonej osłony tarczy szlifierskiej (11).
5. Zawsze sprawdzaj tarczę (8) uruchamiając ją na minutę przed zetknięciem się z łańcuchem.
6. Trzymaj się z dala od tarczy, gdy się obraca, i upewnij się, że nikt nie stoi blisko, na linii trajektorii obrotu tarczy.
7. Jeśli tarcza wibruje, natychmiast wyłącz maszynę i sprawdź, czy jest dobrze zamocowana i czy nie jest uszkodzona.
8. Nigdy nie próbuj zatrzymywać tarczy rękami, nawet jeśli nosisz rękawice ochronne. Tarcza przebije rękawice i dłoń, powodując poważne obrażenia.
9. Nigdy nie używaj narzędzia bez założonej osłony tarczy (11).
10. Podana prędkość obrotowa wymiennej tarczy musi odpowiadać lub przekraczać znamionową prędkość obrotową narzędzia.

**Ostrzeżenie!** To urządzenie jest przeznaczone do ostrzenia łańcuchów pił łańcuchowych. Nie próbuj ostrzyć żadnych innych narzędzi i nie próbuj szlifować żadnych innych przedmiotów.

## **MONTAŻ**

1. Instalując ostrzałkę na stole warsztatowym, upewnij się, że blokada prowadnicy (18) jest w zasięgu ręki, jak pokazano na RYS. 1.
2. Przykręć urządzenie (śruby nie są dołączone) bezpośrednio do stołu warsztatowego przez dwa 8 mm otwory w podstawie (17). Stół warsztatowy musi mieć solidną powierzchnię zdolną utrzymać ciężar tej ostrzałki, przedmiotu obrabianego i różnych narzędzi. Patrz RYS.2.



**OSTRZEŻENIE!** Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed wymianą tarczy lub przy regulacji ostrzałki.

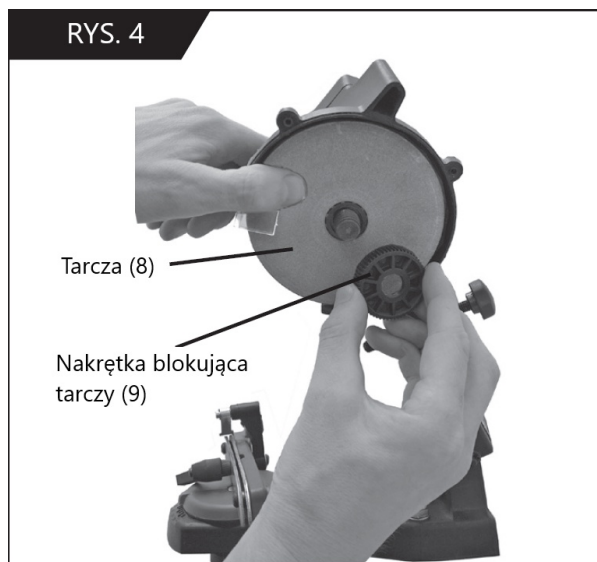
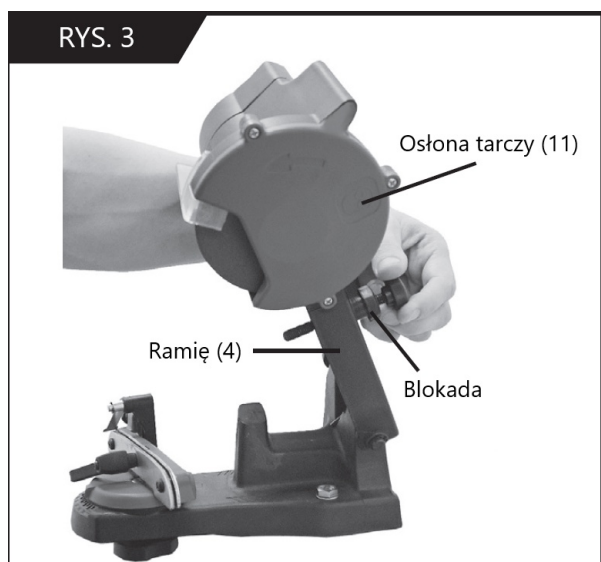
## MONTAŻ TARCZY

Zobacz **RYSUNEK 3** i **RYSUNEK 4** poniżej.

1. Podnieś **ramię (4)** i zablokuj je w górnym położeniu, dokręcając **blokadę (6)**.
2. Odkręć trzy śruby mocujące **osłonę tarczy (11)**, odłóż osłonę na bok.
3. Odkręć **nakrętkę blokującą tarczy (9)**, która utrzymuje **tarczę (8)** na miejscu.
4. Zainstaluj nową tarczę na podstawie **tarczy (7)**, upewniając się, że jest dobrze dopasowana.

**Uwaga:** Nie używaj tarczy, jeśli jest wyszczerbiona, pęknięta lub zużyta. Możesz sprawdzić, czy koło ma pęknięcia niewidoczne dla ludzkiego oka, zawieszając je za środkowy otwór i uderzając w nie niemetalowym przedmiotem (np. Uchwytem śrubokręta). Jeśli jest w dobrym stanie, będzie wydawać metaliczny dźwięk dzwonienia. Tępy dźwięk wskazuje na uszkodzenie.

5. Założyć **nakrętkę blokującą tarczy (9)**.
6. Założyć **osłonę tarczy (11)**.
7. Zwolnij **blokadę (6)** i **ramię (4)**.
8. Nigdy nie używaj narzędzia bez założonej **osłony tarczy (11)**.

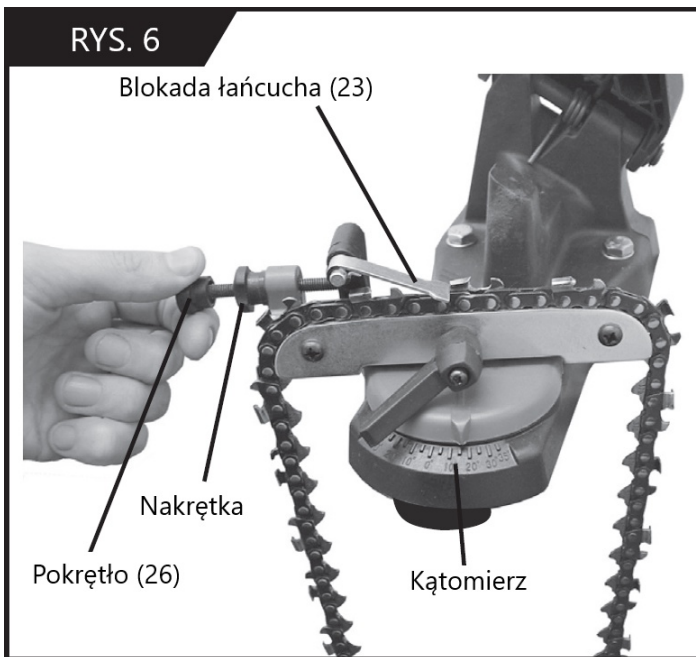
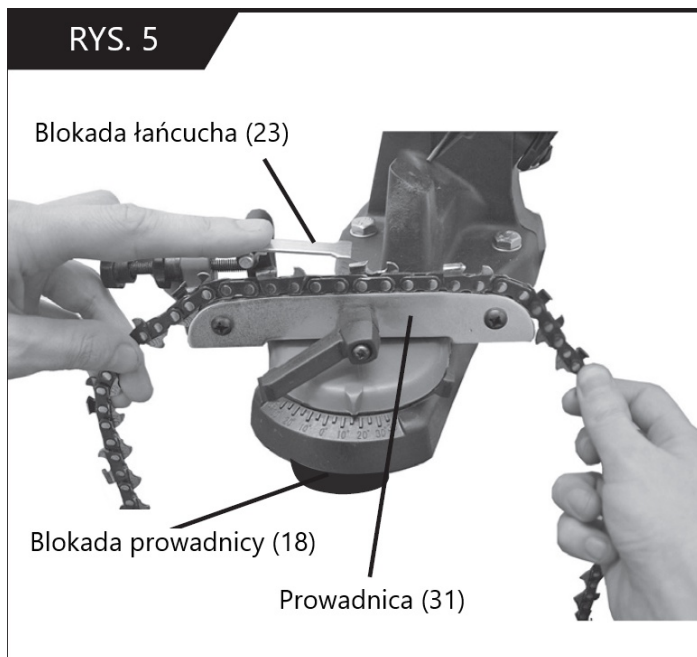


## OBSŁUGA

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania podczas regulacji łańcucha.

**Uwaga:** Podnieś **ramię (4)** podczas regulacji łańcucha.

1. Przed ostrzeniem oczyść łańcuch **NIEPALNYM** rozpuszczalnikiem. Nie używaj benzyny, alkoholu lub produktów podobnych do czyszczenia łańcucha.
2. Podnieś **blokadę łańcucha (23)** i zabezpiecz łańcuch w **przewodnicy (31)**. Patrz **RYS. 5**.
3. Opuść **blokadę łańcucha (23)** tak, aby znalazł się na zębie (ostrzu), od którego chcesz zacząć. Patrz **RYS.6**.



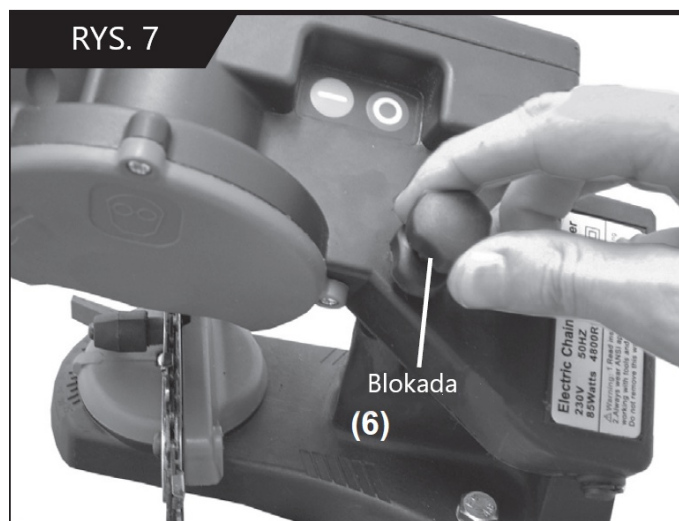
4. Spójrz na RYS. 5 i 6. Poluzuj **blokadę prowadnicy (18)**, aby umożliwić obrót całej obudowy. Obróć obudowę, aby dopasować kąt nachylenia wymaganego na kątomierzu.

Łańcuchy są dostępne w różnych rozmiarach z różnymi kątami ostrzenia: sprawdź w instrukcji obsługi łańcucha, aby określić, jaki stopień ustawić aby naostrzyć łańcuch.

Po ustawieniu stopnia dokręć **blokadę prowadnicy (18)**.

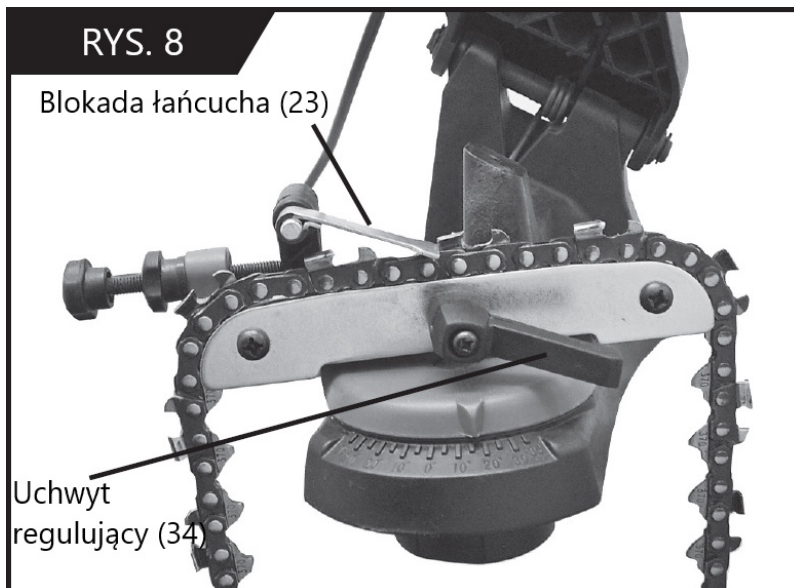
5. Opuść **ramię (4)** tak, aby **tarcza (8)** ocierała się o ząb łańcucha.

6. Przytrzymaj go w tej pozycji, jednocześnie dokręcając **blokadę (6)**, aby blokada opadła tylko do tego punktu. Patrz **RYS.7**.

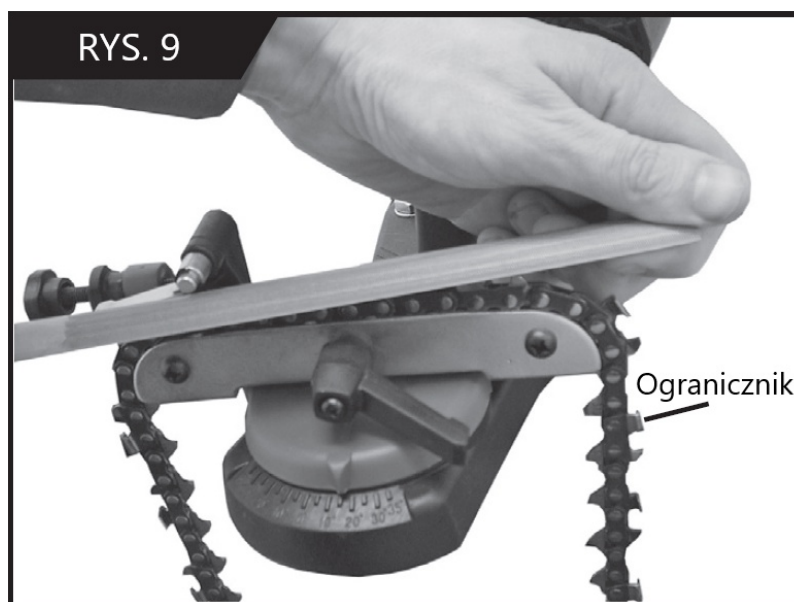


7. W zależności od ilości materiału, który chcesz usunąć, dokręć lub poluzuj **pokrętło (26)** i ustaw **nakrętkę blokującą**. Patrz **RYSUNEK 6**. **Pokrętło (26)** ma nakrętkę zabezpieczającą, która określi ilość usuwanego materiału. Po ustawieniu **nakrętki blokującej** całkowicie dokręć dolne **pokrętło (26)**.

8. Zablokuj łańcuch w **przewodnicy (31)**, obracając **uchwyt regulujący (34)**. Patrz **RYS. 8**. **Uchwyt regulujący (34)** powinien być umieszczony tak, aby można go było łatwo zwolnić i dokręcić. Będziesz musiał zwolnić go za każdym razem, gdy przejdziesz do następnego odcinka łańcucha, i dokręcić, aby naostrzyć każdy odcinek.



9. Jeśli łańcuch był wielokrotnie ostrzony, może zająć potrzeba zdjęcia ograniczników głębokości łańcucha za pomocą płaskiego pilnika (brak w zestawie). Patrz **RYS. 8 i 9**. Spiłuj każdy ogranicznik tak, aby znajdował się poniżej poziomu zębów tnących.





## OSTRZENIE

1. Zawsze noś odpowiednią odzież i odpowiednią ochronę oczu oraz upewnij się, że najbliższe otoczenie jest wolne od osób postronnych.
2. Podłącz przewód zasilający i naciśnij zielony przycisk, aby włączyć urządzenie.
3. Powoli opuść tarczę, jak pokazano na **RYSUNKU 10**. Jeśli zauważysz błędy w swojej regulacji, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed dokonaniem regulacji.

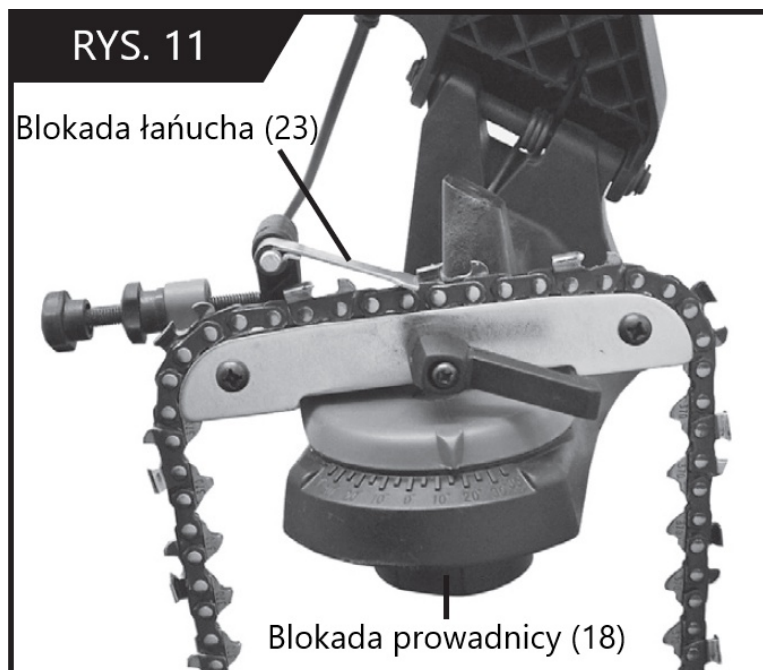
**Uwaga:** Dobre szlifowanie występuje, gdy kontakt między tarczą a zębami jest stopniowy i gładki. Nie zatrzymuj się zbyt długo na każdym zębie.



4. Po naostrzeniu jednego zęba wyłącz maszynę. Podnieś **ramię (4)**, zwolnij **uchwyt regulujący (34)** i przesun łańcuch tak, aby następne ogniwo znalazło się w **blokadzie łańcucha (23)**. Dokręć **uchwyt regulujący (34)**. Włącz ponownie maszynę i kontynuuj ostrzenie kolejnego zęba. Powtarzaj ten proces, aż wyostrzysz wszystkie ogniwa ustawione dla tego kąta.
5. Po zakończeniu ostrzenia wszystkich zębów łańcucha, wyłącz maszynę, naciskając czerwony przycisk i odłącz urządzenie.

**PRZEŁĄCZNIK ZWALNIAJĄCY BEZNAPIĘCIOWY** Ze względów bezpieczeństwa maszyna ta jest wyposażona w wyłącznik beznapięciowy i nie uruchomi się ponownie automatycznie po przerwie w zasilaniu. Po awarii zasilania należy nacisnąć zielony przycisk, aby wznowić pracę silnika.

6. Poluzuj **blokadę prowadnicy (18)** i ustaw kąt tak, aby pierwszy ząb, który nie został zaostrzony, był ustawiony na **blokadzie łańcucha (23)** i zablokowany. Patrz **RYS. 11**.



7. Podobnie jak w przypadku pierwszej połowy łańcucha, należy obniżyć **ramię (4)** tak, aby **tarcza (8)** ocierała się o ząb łańcucha i zablokować ją na miejscu. Sprawdź wszystko dokładnie, zanim podłączysz urządzenie i włącz je ponownie.

**Pamiętaj, aby wyłączyć urządzenie i odłączyć je, jeśli chcesz dokonać jakichkolwiek regulacji.**

8. Po powtórzeniu wszystkich etapów ostrzenia, łańcuch jest gotowy do zamontowania na pilarence.

## KONSERWACJA

1. Utrzymuj ostrzałkę w czystości i wolną od kurzu, metalowych okruchów i brudu.
2. Sprawdź tarczę przed każdym użyciem, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Nie używaj tarczy, jeśli jest wyszczerbiona, pęknięta lub zużyta. Możesz sprawdzić, czy koło nie ma pęknięć niewidocznych dla ludzkiego oka, zawieszając je za środkowy otwór i uderzając w nie niemetalowym przedmiotem (np. Uchwytem śrubokręta). Jeśli jest w dobrym stanie, wyda metaliczny dźwięk dzwonienia. Tępy dźwięk wskazuje na uszkodzenie.
3. Wymień tarczę, gdy osiągnie średnicę 75 mm (3 cale).



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

### **Ostrzałka do łańcuchów 90W**

**Typ: G81207 Model: ZF-ES002**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (wersja przekształcona)

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie) oraz norm EN ISO12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

typu WE nr B-E180617900 z dnia 07.06.2020

typu WE nr B-E180617901 z dnia 06.06.2020

wydanego przez 6F, Blk E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang,  
Bao'an Dist, Shenzhen, China

T: +86 400 6288 211 F: +86 755 86174027

Email: [info@szbeide.com](mailto:info@szbeide.com) Website : [www.beide-productservice.com/index.shtml.html](http://www.beide-productservice.com/index.shtml.html)

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej:

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej  
odpowiada:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.11.2020

Miejsce i data wystawienia

**mgr Grzegorz Kowalczyk**

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej





# ENGLISH

## **WARNING!!!**

**The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.**

**These differences cannot be the basis for complaint.**

## **SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS**

**WARNING!** When using tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment.

### **Read all instructions before using this tool!**

- 1. Keep work area clean.** Cluttered areas invite injuries.
- 2. Observe work area conditions.** Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Don't expose to rain. Keep work area well lighted. Do not use electronically powered tools in the presence of flammable gasses or liquids.
- 3. Keep children away.** Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools and keep out of reach of children.
- 4. Store idle equipment.** When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
- 5. Use the right tool for the job.** Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended.
- 6. Dress properly.** Do not wear loose clothing and jewellery as they can be caught in moving parts.
- 7. Use eye and ear protection.** Always wear ANSI approved impact safety goggles. Wear a full face shield if you are producing metal filings or wood chips.
- 8. Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across running machines.
- 9. Maintain tools with care.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have them repaired by an authorized technician. The handles must be kept clean, dry, and free from oil and grease at all times.
- 10. Avoid unintentional starting.** Be sure the switch is in the Off position when not in use and before plugging in.
- 11. Stay alert.** Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tools when you are tired.
- 12. Check for damaged parts.** Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment and binding of moving parts; any broken parts or mounting fixtures, and any other condition that may affect proper operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified technician.
- 13. Guard against electric shock.** Prevent body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures.
- 14. Replacement parts and accessories.** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty. Only use accessories intended for use with the tool.
- 15. Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs.** Read warning labels on prescriptions to determine if your judgement or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.
- 16. Use the proper size and type extension cord.** If an extension cord is required, it must be of the proper size and type to supply the correct current to the tool without heating up. Otherwise, the extensions cord could melt and catch fire, ro cause electrical damage to the tool. This tool requires use of an extension of 0 to 10 amps capability (up to 15m), with wire size rated at 18 AWG.

Longer extension cords require larger size wire. If you are using the tool outdoors, use an extension cord rated for outdoor use.

**17. Maintenance.** For your safety, maintenance should be performed regularly by a qualified technician.

18. Never use the Electric Chainsaw Sharpener around flammable materials.

**Note: Performance of this tool (if powered by line voltage) may vary depending on variations in local line voltage. Extension cord usage may also affect tool performance.**

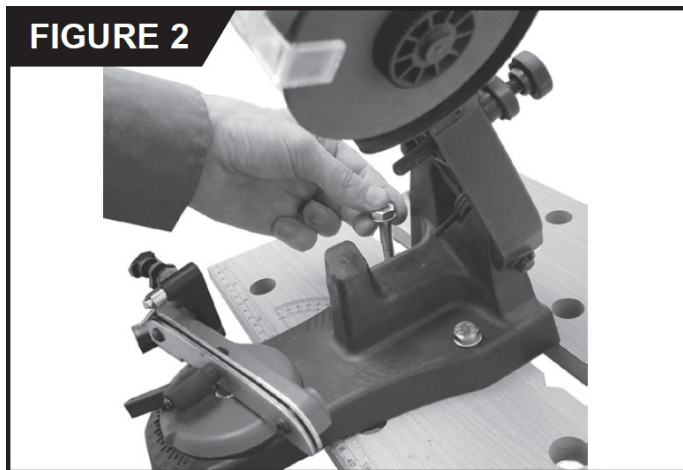
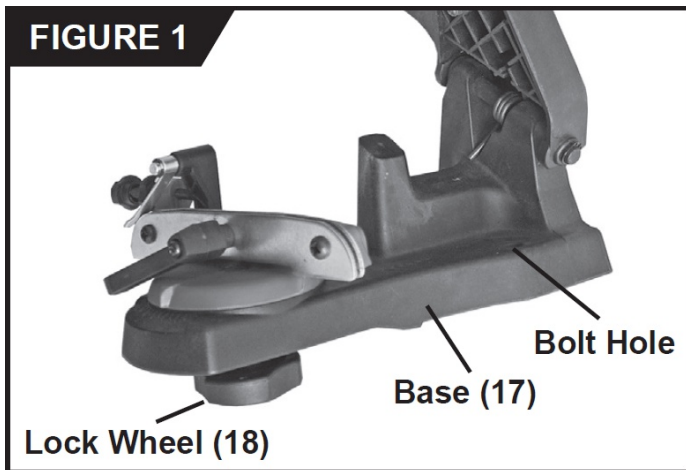
**WARNING! The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator of the tool.**

## **ADDITIONAL SAFETY WARNINGS**

1. Do not use a grinding wheel if it is chipped, cracked, or worn. You can check if the wheel has cracks not visible to the human eye by hanging it up by the central hole and tapping it with a non-metal object (ie: screwdriver handle). If it is in good condition it will produce a metallic ringing sound. A dull sound indicates a crack or break.
  2. Only use grinding wheels that fit the arbor 22mm (7/8"). Do not try to change or modify the mounting hole on a grinding wheel to make it fit.
  3. Do not over-tighten the Grinder Lock Cap (9). Hand tighten it only. Over-tightening may cause the wheel to break or disintegrate.
  4. Never use the chain saw sharpener without the Grinding Wheel Cover (11) in place.
  5. Always test the Grinding Wheel (8) by running it for a minute prior to contact with a chain.
  6. Keep away from the wheel when it is turning, and make sure no one is standing close, in the line of the wheel rotation trajectory.
  7. If the grinding wheel vibrates, turn off the machine immediately and check that it is mounted securely and that it is not damaged.
  8. Never try to stop the grinding wheel with your hands, even if you are wearing safety gloves. The wheel will cut through gloves and your hand, causing serious injury.
  9. Never operate tool without the Grinding Wheel Cover (11) in place.
  10. Replacement grinding wheel listed speed must meet or exceed RPM rating of the tool.
- Warning! This machine is designed to sharpen chain saw chains. Do not attempt to sharpen any other tools and do not attempt to grind any other objects.

## **ASSEMBLY**

1. When installing the sharpener on a workbench, make sure that the **Lock Wheel (18)** is accessible as shown in the mounting picture in **FIGURE 1**.
2. Bolt (bolts not included) the unit directly to the workbench through the two 8mm holes on the **Base (17)**. The workbench must have a solid surface capable of supporting the weight of this sharpener, the work-piece and assorted tools. See **FIGURE 2**.



**WARNING!** Always unplug the unit before changing grinding wheels, or when making any adjustments to the Sharpener.

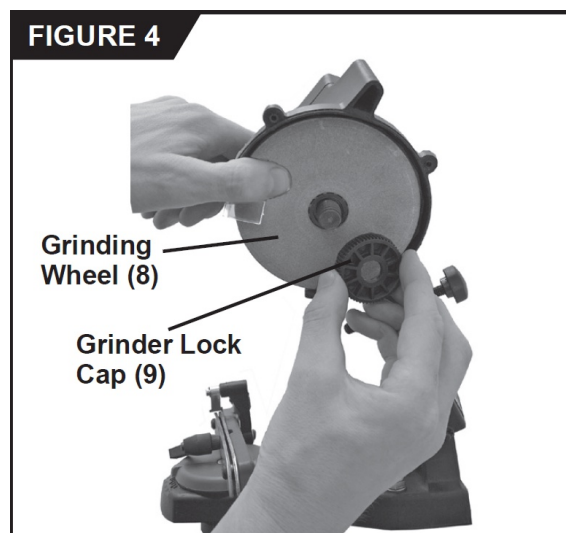
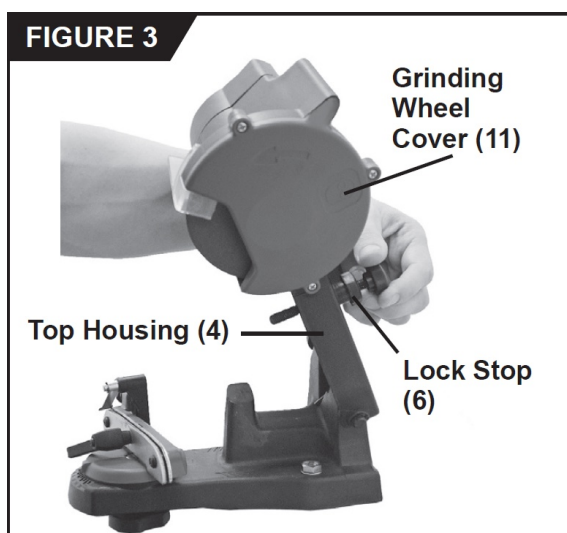
## Mounting a Grinding Wheel

Refer to **FIGURE 3** and **FIGURE 4** below.

1. Raise the **Top Housing (4)** and lock it in the up position by tightening the **Lock Stop (6)**
2. Remove the three screws holding the **Grinding Wheel Cover (11)**, Set the cover aside.
3. Unscrew the **Grinder Lock Cap (9)** that holds the Grinding Wheel (8) in place.
4. Install the new wheel on the **Grinding Wheel Base (7)**, making sure it fits properly.

**Note:** Do not use a grinding wheel if it chipped, cracked, or worn. You can check if the wheel has cracks not visible to the human eye by hanging it up by the central hole and tapping it with a non-metal object (i.e. screwdriver handle). If it is in good condition it will produce a metallic ringing sound. A dull sound indicates a crack or break.

5. Replace the **Grinder Lock Cap (9)**.
6. Replace the **Grinding Wheel Cover (11)**.
7. Release the **Lock Stop (6)** and lower the **Top Housing (4)**.
8. Never operate tool without the **Grinding Wheel Cover (11)** in place.

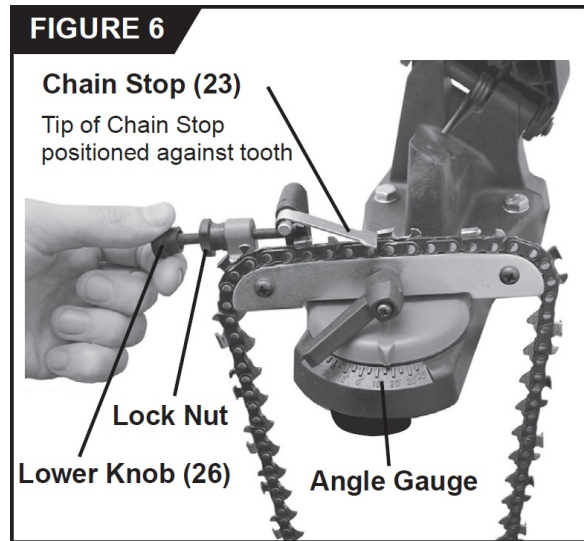
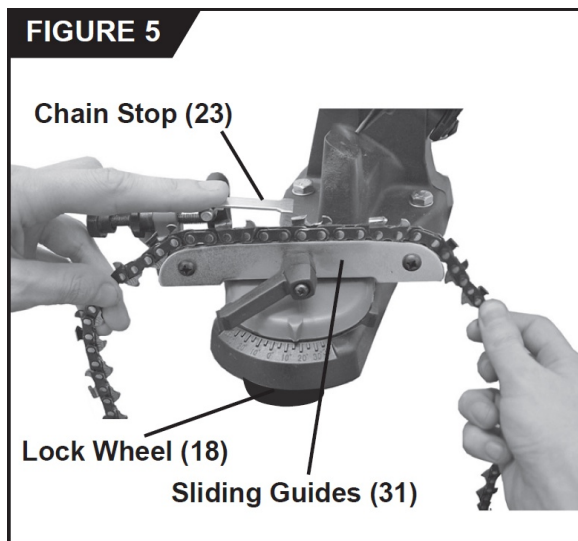


## OPERATION

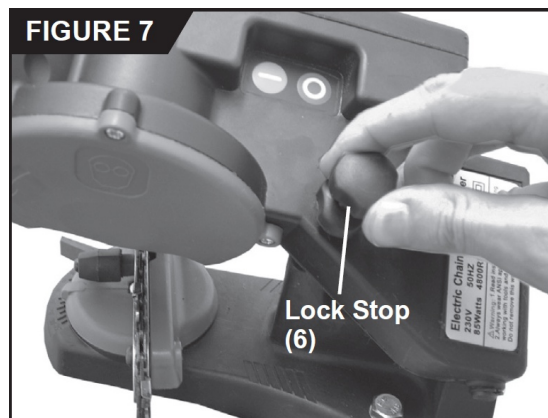
**WARNING!** Always unplug the unit while adjusting the chain to be sharpened.

**Note:** Raise the **Top Housing (4)** while adjusting the chain.

1. Clean the chain with a **NON-FLAMMABLE** solvent before sharpening. Do not use petrol, methylated sprits or similar products to clean the chain.
2. Lift up the **Chain Stop (23)** and secure the chain in the sliding **Guides (31)**. See **FIGURE 5**.
3. Lower the **Chain Stop (23)** so that it is positioned on the tooth (blade) you want to start with. See **FIGURE 6**.



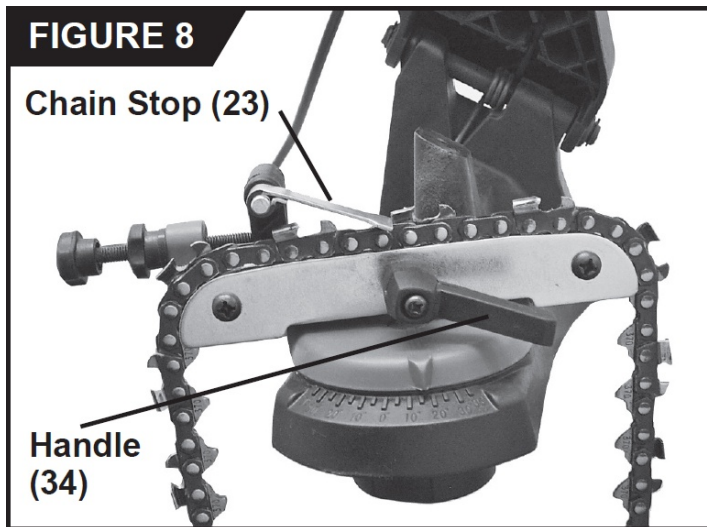
4. See **FIGURES 5 & 6**. Loosen the **Lock Wheel (18)** to allow entire housing to turn. Rotate the housing to match the degree of angle you need on the **Angle Gauge**. Chains come in various sizes with varying degrees of sharpening angles: Check with your chain manufacturer's manual to determine what degree you need to sharpen at. Once the degree is set, tighten the **Lock Wheel (18)**.
5. Lower the **Top Housing (4)** so that the **Grinding Wheel (8)** skims the chain tooth.
6. Hold it at that position while you tighten the **Lock Stop (6)** so that the Wheel will only go down to that point. See **FIGURE 7**.



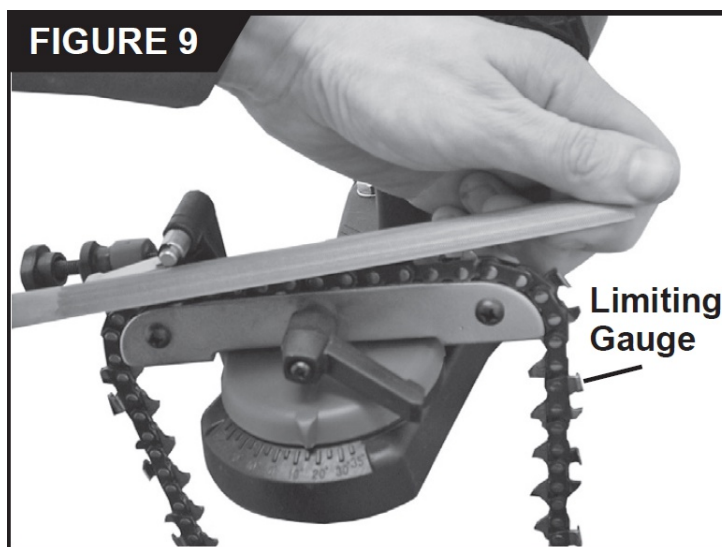
7. Depending on the amount of material you wish to remove, tighten or loosen the **Lower Knob (26)** and set the **Lock Nut**. See **FIGURE 6**. The Lower Knob (26) has a **Lock Nut**, which will determine how much material is removed. Once you set the **Lock Nut**, fully tighten the **Lower Knob (26)**.



8. Lock the chain in the **Sliding Guides(31)** by turning the **Handle (34)**. See **FIGURE 8**. The **Handle (34)** should be situated so that you can easily release and tighten it. You will need to release it each time you move to the next link, and tighten it to sharpen each link.



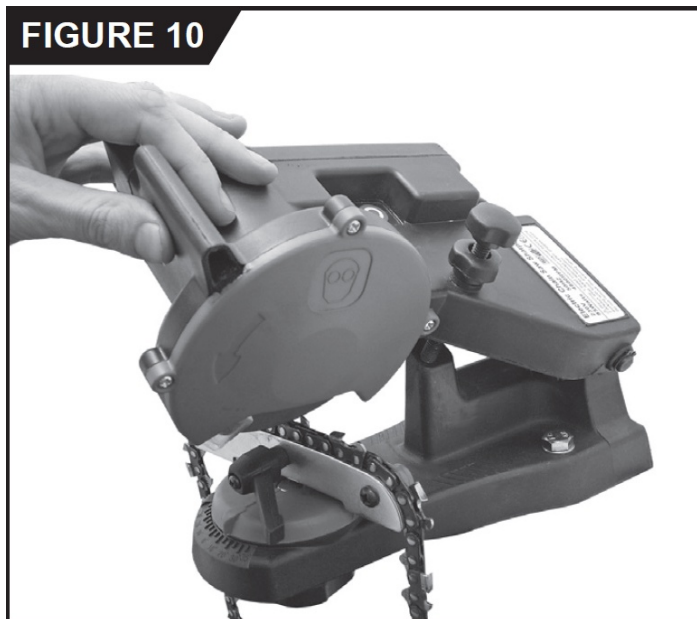
9. If the chain has been repeatedly sharpened, the chain depth limiting gauges may need to be taken down with a flat file (not included). See **FIGURES 8 & 9**. File down each gauge so that they are at a lower level than cutting teeth.



## SHARPENING

1. Always wear appropriate clothing and suitable eye protection and make sure the immediate area is clear of bystanders.
2. Plug in the power cord and press the green button on the switch plate to turn on the machine.
3. Slowly lower the grinding wheel as shown in **FIGURE 10**. If you notice slight errors in your settings, turn off the unit and unplug it before you make your adjustments.

**Note:** A good grind occurs when the contact between the wheel and the teeth are gradual and smooth. Do not stop too long on each tooth.

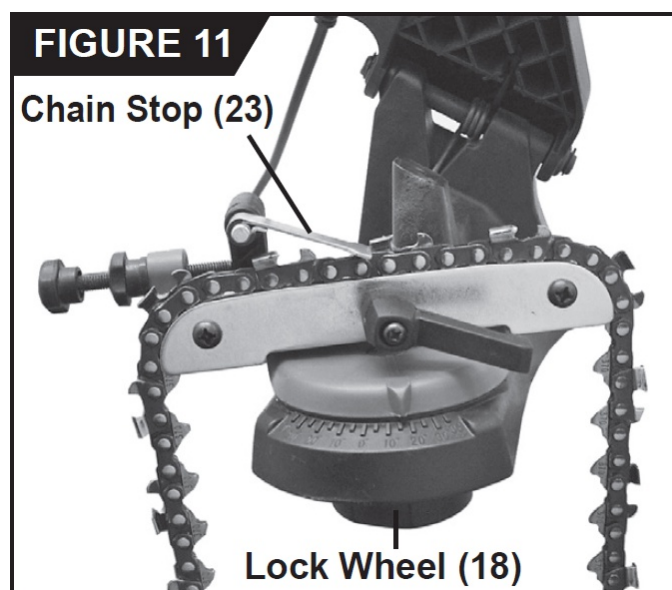


4. After sharpening one tooth, turn off the machine. Lift the **Top Housing (4)**, release the **Handle (34)**, and move the chain so that the next link is positioned in the **Chain Stop (23)**. Tighten the **Handle (34)**. Turn the machine back on and continue sharpening the next tooth. Repeat this process until you have sharpened all of the links set up for this angle.

5. After you have finished sharpening all of the teeth on the chain, turn off the machine by pushing the red button on the **Switch Plate (5)** and unplug the unit.

**NO VOLT RELEASE SWITCH** For your safety this machine is fitted with a no volt release switch and will not restart automatically if the power supply is interrupted. After a power failure the green button must be pressed to resume operation of the motor.

6. Loosen the **Lock Wheel (18)** and reset the angle so that the first tooth that hasn't been sharpened is positioned against the **Chain Stop (23)** and locked in as explained on page 6. See **FIGURE 11**.



7. As you did with the first half of the chain, be sure to lower the **Top Housing (4)** so that the **Grinding Wheel (8)** skims the chain tooth, and lock it in place. Double check everything before you plug in the machine and turn it on again.

**Remember to turn the machine off and unplug it if you need to make any adjustments.**

8. After you repeat all of the steps under sharpening, your chain is ready to be mounted on your saw.

## **MAINTENANCE**

1. Keep the Sharpener clean and free of dust, metal debris and dirt.
2. Check the grinding wheel before each use to make sure it isn't damaged. Do not use a grinding wheel if it is chipped, cracked, or worn. You can check if the wheel has cracks not visible to the human eye by hanging it up by the central hole and tapping it with a non-metal object (ie: screwdriver handle). If it is in good condition it will produce a metallic ringing sound. A dull sound indicates a crack or break.
3. Replace the grinding wheel when it grinds down to a diameter of 75mm (3 inches).





This product was CE marked - 20

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

***F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko***

declare under our own responsibility that the product:

**Chain Sharpener 90W 230V**

**Type: G81207 Model: ZF-ES002**

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) of the European Parliament and of the Council ,

and standards EN ISO12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

complies with the CE certificate

type CE no. B-E180617900 of 07.06.2020

type CE no. B-E180617901 of 06.06.2020

issued by 6F, Blk E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang,

Bao'an Dist, Shenzhen, China

T: +86 400 6288 211 F: +86 755 86174027

Email: [info@szbeide.com](mailto:info@szbeide.com) Website : [www.beide-productservice.com/index.shtml.html](http://www.beide-productservice.com/index.shtml.html)

Notified body number :

**The declaration of conformity becomes invalid  
when the product has been modified without producer's agreement.**

**Name and address of the person authorised to compile the  
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

**mgr Grzegorz Kowalczyk**

Authorised person

Kietlin, 10.11.2020

Place and date

## Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	..... ..... ..... ..... W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	..... .....

### Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
  - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
  - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
  - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
  - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
  - napraw polegających na regulacji,
  - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
  - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
  - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,  
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi( piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
  - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
  - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
    - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
    - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
    - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....  
Data przyjęcia do serwisu

.....  
czytelny podpis zgłaszającego  
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji